



# 法のともしび LIGHT OF THE DHARMA

## NOTICE TO MEMBERS:

We are again conducting services in person as well as per ZOOM. Please contact Sensei for links.

### REGULAR SCHEDULE

ENGLISH SERVICES  
Sundays 10:30am

JAPANESE SERVICES  
Sundays 11:30am

SEIZA MEDITATION  
Thursdays 7:30pm

MORNING MEDITATION  
Fridays 10:00am

### SPECIAL EVENTS

Sunday October 1st  
10:30am Shotsuki Service  
(Bilingual)

Sunday October 8th  
10:30am Joint Thanksgiving  
Service (Bilingual)

Monday September 11th  
7pm SBT Board Meeting

Sunday October 22nd  
10:30am Maui Relief Service  
(Bilingual)

Tuesday October 24th  
7:30pm Fall Lecture Series  
Begins (Weekly)

**Your Donations are needed and appreciated!**  
Donations are the single largest source of income for the temple. Although there are no scheduled events, expenses do not stop. We want to be able to restart programs as soon as possible, so we thank you in advance for your contribution.

**FUJINKAI  
TOBAN 2**

Contact: Hiroko Kawamoto  
604-204-0219

## No time to listen to the Buddha Dharma

*At one time one of the Nembutsu followers confided in Rennyō Shōnin with the following thought, "My mind is like putting water in a basket. I am grateful and appreciative when I am in the Hondo listening to the Dharma, but when I leave the temple, like the water draining from the basket, I forget everything and immediately return to my usual self." To this, Rennyō replied "Just immerse yourself in the waters of the Dharma."*

*(From the Sayings of Rennyō Shōnin)*

Looking out from my window, I am surprised to see the leaves in the trees have suddenly changed to the rich colors of fall. Until just recently, it still felt like midsummer, but since a couple of days ago it has cooled down considerably and now feels very much like we're in the midst of fall.

As we begin to feel the coolness in the air, last week I had the good fortune to be invited as a guest speaker to the autumn Ohigan service at Honolulu Betsuin in Hawaii. Now before you get envious of me spending time on the warm beaches of Waikiki, I must state that I was invited through Zoom to join their service, so I didn't actually get to go to Hawaii. Instead, I spent Sunday afternoon looking into a camera and giving my Dharma message. Because I couldn't see the people in the Hondo, it really felt empty and distant.

Before my talk, the service chairperson introduced me to the congregation reading from my bio which I had sent previously. At the end of the introduction he stated that my favorite Japanese kanji is the word "busy", or "Isogashi" in Japanese. The kanji character for "busy". Is my favorite word because it is a character that is created by combining the character for "heart" with the character for "to lose". Thus, when we say we are feeling "busy", we are saying that we have "lost my heart" or "lost the center of our being".

Speaking of the word "busy", it reminds me of an article I read a number of years ago. I believe it was an article that was in the "Hongwanji Shimpō". It was written by a minister who recalled a conversation he had with a man following a memorial service for the man's relative. According to the minister, the man said something to the nature of, "Sensei, I'm sorry for not attending services at the temple more often. I'm still working, and I'm so busy everyday that I don't have the time. In a few years, I should be retiring from work and will more time to attend services." Having heard these words, the minister wrote in the Hongwanji Shimpō that he thought it was a very sad statement. The minister wrote, "no matter how busy one is, if one has their heart in it, one should be able to listen to the Dharma even if one is unable to attend services at the temple.

Rennyō Shōnin also emphasized this point in the introductory passage from this article. It comes from "A Collection of Sayings from the lifetime of Rennyō Shōnin". In this particular passage, it tells of a conversation that Rennyō Shōnin had with one of the listeners. The listener said to Rennyō Shōnin that his head is very much like a basket and listening to the teachings at the temple was very much like pouring water in the basket. While at the temple, he felt grateful and appreciative, but the moment he stepped out of the temple and returned to his daily life, it was like the water escaping from the openings of the basket and he would return to his normal self empty of what he had heard at the temple. In reply to this statement Rennyō Shōnin gave the following advice, "Sink the basket into the water." In other words, it is not only at the temple that one receives the Dharma, but if you are mindful of it, the Dharma is all around us in our daily life, while we are awake or asleep, as long as we have life.

Another busy day comes to a close. Namu Amida Buddha. Namu Amida Butsu Gassho,  
Ikuta Grant



# Upcoming Temple Activities

## Joint Thanksgiving Service

Joint Thanksgiving Service between Steveston Buddhist Temple, Vancouver Buddhist Temple and Fraser Valley Buddhist Temple with special guest minister, Rev. Rie Fujisawa, vice director of the Hongwanji International Department. Come join us on October 8th at 10:30 am for this special service hosted by our temple. Following the service, a roundtable discussion will be held with Rev. Fujisawa. Belgium Waffles and coffee/tea to be provided.

## Maui Relief Service

Special Maui Relief Service on Sunday, October 22. Please join us on Sunday October 22nd at 10:30 am as we hold a special service to help with relief efforts for those affected by the fire in Lahaina. As we are restricted as a charitable organization in sending monies overseas, we will be providing the following options to those who attend the service. You can bring a cheque to the service made out to the "Honpa Hongwanji Missions of Hawaii" and put in the memo line, "For the Maui Fire Relief Fund", or if you wish to donate online, but do not know how to do so, we will have a couple of computers set up and assist you on making donations online. Let's come together and do our share to help out those in need of assistance through this difficult time.

## (Drive-Through) Chowmein Dinner

Coming in November: Fundraising Takeout (Drive-Through) Chowmein Dinner. The date and time has yet to be set, but we are planning on having a Fundraising Dinner for our temple sometime in November. It will be a take-out only Chowmein dinner. Details to follow in the November Newsletter We will also be calling for volunteers to help make the dinners. This will be replacing our Fall Food Bazaar.

## Fall Lecture Series:

Starting on Tuesday, October 24th at 7:30 pm. Rev. Grant will start up again with the Fall Lecture Series beginning in October. The theme for the lectures will be, "Through the Lens of the Buddha Dharma" we will try to examine modern day issues through the lens of the Buddha Dharma, in particular through the lens of Jodo Shinshu Buddhism. If any of you have issues that you want to be discussed, please let me know so I can prepare for it. Thank you.

## Year End Bonenkai Party

"Celebrating 60 years on Garry St". December 10th at Noon. Come celebrate with us, the Year End Bonenkai Party on December 10th. This year's Bonenkai will be special as we are also celebrating 60 years since our temple moved to our present location here on Garry St. Before the Bonenkai, we will be observing the Bodhi day service from 10:30 am. Mark your calendar for that date.

## FUJINKAI NEWS

Hiroko Yoshihara



Our fifth outdoor garage sale was held on Saturday, September 9. \$217.20 was raised making a total of

\$1921.95 for the year. Thank you to Donald Matsuba of Vancouver and Tosh Tabata who donated quite a few of the items.

On Sunday, September 17, we had our semi annual meeting, Major treasury items included garage sale revenue and sale of manju. Expenses included the painting of the manse and fence. \$1000 will be donated to the Richmond Hospital Foundation. There will be a special service to commemorate the Lahaina disaster in Maui and donations will be requested at this time.

On the weekend of September 22-24, several Fujinkai members attended the BC Federation convention in Vernon. A report is expected in the November newsletter.

## Moe No Kai

First Moe No-Kai after the summer was held on Thursday, September 21st. It was on the same day as the International Day of Peace. After Rev. Grant's short Dharma talk, seniors celebrated this day by ringing the kansho-bell hoping someday there will be peace on earth. The theme of the

September Moe No-Kai was Emergency Preparedness. We were able to introduce what we should have in our Emergency kits. Please review with your family members. We also had a little ohagi treats from Takeya Sushi since it was close to Ohigan. We thank Takeya Sushi for their

kind gesture. Please join us for our next Moe No-Kai held on Thursday, Oct. 19th at 10am.

Thank you all for coming and we hope to see you next month again.



## Prince Shotoku (Shotoku Taishi) - the Father of Japanese Buddhism

This summer during Rev. Grant's vacation, I had the opportunity of officiating three services and, in so doing, shared with those in attendance my perspective on Prince Shotoku's influence on Shinran Shonin. I thought I would do the same with the readers of the Light of the Dharma.

Prince Shotoku is prominent in our temple as his portrait hangs on the Naijin wall to the right of Shinran. To the left of the Gohonzon are the images of Rennyō and the Seven Patriarchs.

On the 95th day while reflecting on his monastic experiences at the Rokkakudo temple, Shinran had a dream in which Prince Shotoku said to him, "if you wish to seek a relationship with a female person, I will incarnate myself as Kannon Bosatsu - the Buddha of Compassion and this will address your desires. And, at the same time, I encourage you to seek the advice of Honen, a known adherent of the Nembutsu." Following this dream he sought out Honen and became a devout follower of the Nembutsu.

Reflecting on this dream emanating from Prince Shotoku, how significant was this dream to Shinran?

Prince Shotoku who was born 574 and died 622 CE and ruled as regent of Japan from 594 to 622, is one of the most celebrated political figures and strongest supporter of Buddhism in all of Japanese history. It was written in the Nihon Shoki, Japan's legendary historical document, that Prince Regent Shotoku Taishi known as the "Father of Japanese Buddhism" was able to unite the warring factions between the Soga clan - followers of Buddhism and the Mononobe clan - devotees of Shintoism.

Prince Shotoku, at an early age, lost his father, Emperor Yomei, and his mother and in 593 was adopted and raised by his aunt who became the Empress Suiko on the death of her brother. Shotoku, serving his aunt, became the Prince Regent, de facto Emperor. As a young warrior defending the Empress, his leadership knowledge and skills and deep interest in Buddhism were most noteworthy. As a prominent member of the Soga clan and with the defeat of the Mononobe, the victory resulted in Prince Shotoku being appointed as crown prince in 601.

As a ruler who brought about peaceful resolution in Japan, Prince Shotoku believed that Buddhism would be very influential in achieving the goal of creating a harmonious society. He actively promoted Buddhism which was quite revolutionary in a society that practised Shintoism. Although Buddhism was foreign to the Japanese it was very prominent in China; his strong belief in this religion opened cultural and political channels with China. Buddhism and Chinese culture greatly impressed Shotoku - so much so that he introduced many Chinese ideas including Confucism and the written form of Kanji into Japan. He sent representatives to China and brought back hundreds of scholars, artists and craftsmen. He promoted Buddhism by building temples throughout the country. In time, Buddhism became very much an integral component of the Japanese tradition.

Prince Shotoku reshaped the Japanese government by incorporating the Chinese governance of setting up a centralised government. In 604, he introduced the Seventeen Article Constitution. The code of laws stressed obedience of all feudal rulers to the Emperor and also the duty of the Emperor to take care of his subjects. The underlying tenet of his political influence was Harmony which he considered to be the most precious asset in creating an orderly society.

Shinran revered Prince Shotoku as a cultural and religious icon. But his worship of Prince Shotoku went beyond his religious and political role. He worshipped him as his personal saviour which is evident from his devotional hymns in praise of Prince Shotoku. It was through Prince Shotoku that Shinran became the first Buddhist monk who rejected the clerical vows of celibacy, openly married and had children.

Today, there are many statues of Prince Shotoku incarnated as a Bodhisattva - Kannon Bosatsu. The wall hanging in the Steveston temple is a stylized version of Prince Shotoku as Kannon.

Prince Shotoku built 46 temples. Prominent among them are two temples - the Shitenno-ji Temple (593) in present day Osaka and the Horyuji Temple (602) in Nara.

Shinran's gratefulness in Prince Shotoku, I believe, can be best expressed in these words from the Collected Works of Shinran: "How joyous I am, my heart and mind being rooted in the Buddha ground of the Universal Vow and my thoughts and feelings flowing within the dharmaocean, which is beyond comprehension! I am deeply aware of Tathgatha's immense compassion ... My joy grows even fuller, my gratitude and indebtedness ever more compelling."

In Gassho,  
Roy Akune

### NEW MEMBERS

Welcome to the Steveston  
Buddhist Temple

Noboru Hamade  
Chiyoko Hirano  
Kazuyo Yoneda

We are very happy that you  
have become members of the  
Temple and hope that you will  
be able to enjoy the variety of  
activities this temple offers.

# DONATIONS & Memberships

The Steveston Buddhist Temple sincerely appreciates and thanks the following for their generous donations: All donations deposited after September 22, 2022 will be announced in the next newsletter. Any donations with notations stating that they are in memory of several individuals, these names will be acknowledged in the month that the cheque was deposited. If you wish to have the donations acknowledged in the newsletter corresponding with a particular Shotsuki month, we ask that you make donations during that actual Shotsuki memorial month. Thank you for your understanding and cooperation.

最近一年を通じた法要と祥月御懇志を小切手にて一括で送られてくるケースが多くなりました。その場合は入金されたその月のニュースレターにまとめてお報せ致しますのでご了承下さいませ。尚、祥月御懇志袋上に差出人のお名前、ご住所の他、どの月の祥月御懇志かもお忘れなく記載して下さいませ。有難うございました。

**General donation(\$1,025):** Alkire Keiko, Bonifacius Halim, Cameron Mari, Fraser Valley Buddhist Temple, Hashimoto Junichi & Atsumi, Ikuta Kuni & June, Ikuta Teruko, Inoue Mike, Kurita Yoshie, Maruno Maya, Morishita Elmer, Oda Jennifer, Ryan Larry & Jeanne, Slye Janie, Watanabe Keiko, Yoshihara Hiroko, Anonymous

**Dharma donation:** Akune Roy & Itoko

**Shotsuki (\$2,185)**

**September:** Akizuki Eiko, Akizuki Gary & Gloria, Chan Rob & Elsie, Gilles Sharon, Guy Garry & Rosa, Hamanishi Betty, Hamaura Misaye, Hirose Kim, Hodder Evelyn, Ikeda Naoe, John Annie, Kariya Florence, Katai Ed & Kay, Kawabata Jack, Kawabata Mitsuyo, Kawasaki Sharon, Kimura George, Kojima Jim, Maede Judith, Miki Ken, Mizushima Tatsutoki & Karen, Mizuta Harry & Akemi, Murao Allan & Debra, Murao Lila, Murao Mary, Murao Tom, Reynolds Rose, Niguma Kazuko, Nishi Kayoko, Nishikihama Teruko, Okamoto K., Ryan Larry & Jeanne, Sakai Tomiko, Sakata Hozumi, Shiyoji Ryan, Tabata Hajime, Tabata Sumiko, Tabata Tosh, Tasaka Kaz & Chic, Teraguchi Jean, Teramura Ken & Pauline, Toyoda Miyuki, Tsumura Joann, Uyeyama Tom, Yamamoto Ryan, Yoshida Dave & Arlene, Yoshihara Ken & Hiroko, Anonymous

**August:** Cameron Lisa, Doi Terri

**Keiroukai(\$50):** Matsuno Yoko

**Obon service(\$330):** Takeuchi Ken & Sachiko, Wada Kiyoe, Wan Amy, Tsukijima Judy

**Nokotsudo service:** Tabata Sumiko

**Funerals & Memorial services(\$2,018):**

**In memory of the late:**

**Hub Matsuzaki:** Ikuta Kuni & June

**Alice Kokubo:** Ikuta Kuni & June, Law Spencer, Preston Janene

**Dan Stewart:** Stewart Julie, Ikuta Kuni & June

**Shirley Inouye:** Horii Fumi, Tasaka Steven & Diane, Tsuji Elizabeth

**Kahoru Mori:** Toyoda Ruby

**Toyoko Maede:** Toyoda Ruby

**1st year memorial of the late Masami Hirano:** Dr. Tanaka Jim

**1st year memorial of the late Mery Araki:** Araki Maya

**Bob Hamaura:** Chow Suezone & Nobu

**T. Isotani:** Isotani family

**Bentley Davies, Harding & Toshie Yasui & Margaret Ma:** Davies Laureen

## 婦人会からのお知らせ

吉原ヒロコ



9月9日(土)に5回目の外でのガレージセールを行いました。今回の売り上げは\$217.20で、今年の総売り上げは\$1921.95になりました。バン

クーバーの松葉ドナルドさんとタバタ・トシユさんが沢山の物を寄付して下さいました。どうもありがとうございました。

9月17日(日)には婦人会の下半期の総会がありました。ガレージセールとお饅頭の売り上げが主な収入でした。大きな支出としては、開教使宅とその塀のペンキ塗りでした。リッチモンド病院基金に\$1,000.00寄付する予定です。ハワイマウイ島のラハイナの火災に対し特別マウイ復活支援法要があり、その時に寄付をお願いする予定です。

9月22-24日の週末にバーノンでBC浄土真宗連盟の会議があり、婦人会の方たちが何人か参加しました。11月のニュースレターに報告が載る予定です。

## 今後の予定行事

### 10月22日(日)の特別マウイ復活支援法要。

10月22日(日)午前10時30分に、ラハイナの火災被災者への救援活動を支援する特別のお参りを開催いたします。ぜひ皆様もご参加ください。海外への送金は慈善団体として制限されているため、お参りに参加なさり、支援に協力して下さいる人には以下の2つのオプションを提供します。「マウイ火災救援基金のために」とメモ欄に書いた「Honpa Hongwanji Missions of Hawaii」宛の小切手を持参なさるか、オンラインで寄付をしたい方で方法が分からない場合は、コンピューターを数台設置してオンラインでの寄付をお手伝いします。この困難な時期に支援を必要としている人々に少しでも力になるために、一緒になって分かち合ひましょう。

### 11月予定:募金テイクアウト チャオメンディナー。

日時はまだ決まっていますが、11月中にお寺の募金ディナーを開く予定です。テイクアウトのみのチャオメンディナーとなります。詳細は11月のニュースレターでお知らせします。また、チャオメンディナーを作るために手伝って下さるボランティアを募集します。これは、秋のフードバザーに代わるものです。

### 秋の講義シリーズ: 10月24日火曜日の午後7時30分から。

生田先生は、10月から秋の講義シリーズを再開します。講義のテーマは「仏法のレンズを通して」です。仏法のレンズを通して、特に浄土真宗のレンズを通して現代の問題を考察しようと思います。話し合いたい問題がある場合は、準備できるようにお知らせください。どうぞよろしく願いいたします。講義は英語で行われます。

### 忘年会「Garry Street で60周年を祝う」。12月10日正午。

12月10日の忘年会を一緒にお祝いしましょう。今年の忘年会は、私たちのお寺がここGarry Streetの現在の場所に移転してから60周年を祝う特別なものになります。忘年会の前に、午前10時30分から成道会法要を勤修します。その日付をカレンダーに入れ忘れないようにお願いいたします。

### お聴聞するひまなし

ある人が思っている通りをそのままに打ち明けて、「わたしの心はまるで籠に水を入れるようなもので、ご法話を聞くお座敷では、ありがたい、尊いと思うのですが、その場を離れると、たちまちもとの心に戻ってしまいます」と申しあげたところ、蓮如上人は、「その籠を水の中につけなさい。わが身を仏法の水の中にひたしておけばよいのだ」と仰せになったということです。

(蓮如上人の御一代記開書より)

皆さんこんにちは。この間まで夏と思っていながら急に寒くなってきました。そんな中、先日もハワイのホノルル別院に招かれました。「先生いいな、うらやましい」と思われは招待されたのがZoomを通しての招待だったので実際にハワイに行くこともなく、日曜日の午後からメラに向かって話をしたのよ。向こうの彼岸会に要らな参加前に司会の方が私の履歴を読みながら私を紹介して下さいました。そして最後に私の一番好きなたとえ話「忙しい」という漢字であると言われましす。というのは、「忙」は「心」(りっしんべん)と「亡くす」を合わせて出来上がっている文字であり、「忙しく」感じているときは「心」を「亡くした」状態であること表す漢字だからです。以前読んで記事の司会の方の紹介を聞きながら、「本願寺新報」の男性が書いた記事だっただけのお寺の住職として話されたそうでした。男性は次にお寺に参らなくてすまなく毎日忙しいの

あ職業時に参言はれ発たた。寺いの意亡す。寺は蓮ご入はのに寺て、あ一合掌、生

と数年のしたら退  
職すのもでその  
参りまお寺にの  
言は葉聞いた住職  
は本新報に念  
非常あり残な  
でいて思  
書忙しくてま  
た「これなは漢  
うれから読み  
意かか参ら  
いどんなく  
に参れな  
ずなでも  
蓮如上人が  
ご門徒さん  
入れるよう  
はありが  
の生にもか  
に何にも蓮  
寺に蓮如様  
て、心さ  
あとおっ  
一あ一、今

「お寺に参る心が  
うことなればお  
こええあが  
心さきこ  
聞法する  
と「お寺に参る心が  
うことなればお  
こええあが  
心さきこ  
聞法する  
と「お寺に参る心が  
うことなればお  
こええあが  
心さきこ  
聞法する

御一代記開書  
の御一代記開書  
の御一代記開書  
の御一代記開書  
の御一代記開書



南無阿弥陀

### 萌の会 郷 恵子

夏休み最初の萌の会は9月21日(木)に行われまし  
た。たまたま、世界平和の日と重なり生田先生の簡単  
な法話の後に、シニアの皆さんと一日でも早く世界が  
平和になるよう願いを込めて喚鐘を打ちました。更  
に、今回の萌の会のテーマは防災でした。防災キット  
の内容などを紹介しましたので、是非ご家族の方と

参考にして下さいます。今回はちょっとしたサプライ  
ズがありました。竹屋寿司さんからお彼岸が近かつた  
のでおはぎの差し入れがありました。とても美味し  
く頂き、心感謝しております。竹屋さんありが  
うございました。次回の萌の会は10月19日(木)  
午前10時からです。是非来月もお会いしまし  
ょう。





**STEVESTON**  
Buddhist  
Temple

4360 Garry Street  
Richmond BC. V7E 2V2  
Tel: (604) 277-2323  
Fax: (604) 277-0313  
info@steveston-temple.ca  
www.steveston-temple.ca

**Would you like to receive your own copy of Dharma Light?**

Send an e-mail to: events@steveston-temple.ca and ask to be added to our mailing list.  
(All members automatically receive a copy via e-mail, hand delivery or Canada Post.)

**MEMBERSHIP:** If you would like to become a member, please come to the office and complete the membership form.

Join the Sangha and spread the Dharma

**OCTOBER 2023 MEMORIAL SERVICE (Please bring your "Homyo".)**

Arakawa-Galli, Antonio	Inouye, Yoshiko	Koyanagi, Shizu	Nakatani, Masue	Nomura, Masao	Tanaka, Takao
Asano, Hisako	Ikuta, Shinjo	Matsumura, Shizuko	Nakatsuka, Takasada	Omori, Aiko	Tanigami, Moriharu
Asari, Some	Ishida, Fumiko	Matsumoto, Yoshiko	Natsuhara, Toyo	Onouye, Kazuko	Taniguchi, Yone
Asari, Yoshio	Kakehi, Emiko	Matsuo, Neil	Nakatsuru, Hideko	Ooka, Masahiro 'Tony'	Tasaka, Hatsue
Ayukawa, Michiko	Kamachi, Shoji	Matsushita, Chieko	Nariwa, Sakie	Saeki, Takekichi	Teranishi, Shigeo
Hall, Junko	Kamachi, Masao	Miyazaki, Takaaki	Nishi, Iyoko	Sakai, Lillian	Yamamoto, Aiko
Hamaguchi, Yoshiko	Karino, Yuriko	Mizuguchi, Tadashi	Nishi, Riseko Rosie	Sakai, Sumi	Yamamoto, Kumano
Hamanishi, Kiyoshi	Kariya, Masue	Mizuguchi, Yukio	Nishi, Tsunezo	Sameshima, Eizo	Yamamoto, Yone
Hamanishi, Masayo	Kariya, Tsuruko	Mori, Isamu	Nishii, Yoshinosuke	Sameshima, Noriko	Yoshida, Yasuichi
Hikida, Akira	Kimura, Genjiro	Mukai, Fusako	Nishikihama, Keizo	Shiozaki, Kiyomi	Yoshida, Yutaka
Hori, Masae	Kishiuchi, Shigekazu	Murao, Yoichi	Niwatsukino, Tokichi	Shiyoji, Noboru	
Imai, Fusao	Kokubo, Nobu	Nakane, Risa	Niwatsukino, Shigeru	Suzuki, Aiko	
Inoue, Miyo	Kondo, Toshio	Nakano, Kazuo	Nomura, Fuyumi	Takeuchi, Margaret	

**NOVEMBER 2023 MEMORIAL SERVICE (Please bring your "Homyo".)**

Asari, Yasuko	Kariya, Iwajiro	Morimoto, Shigekazu	Nishi, Henry	Sato, Yuriko	Yamamoto, Ayako
Atagi, Hisao	Kawamoto, Kaoru	Morishita, Kevin	Nishii, Kichiji	Sugihara, Daisuke	Yamamoto, Yaeko
Furukawa, Yoshiko	Kawano, Hideo	Hitoshi	Nitta, Hiromu	Tamayose, Wataru	Yamanaka, Mitsuhiko
Haya, Tetsuo	Kawase, Sato	Morishita, Roy	Ohara, Nobuo	Tasaka, Hiromi	Yamanaka, Yoshie
Hikita, Koji	Kokubo, Eiko	Murao, Kazuji	Okino, Naoichi	Takasaki, Chizu	Yoshida, Tori
Hikita, Tamizo	Kuriyama, Masaji	Murao, Katsujiro	Okuyama, Yasue	Takasaki, Yukinori	Yoshida, Fay
Hirota, Kikuyo	Matsuba, Edith Ayako	Murao, Masako	Otake, Michiko	Takenaka, Hidenobu	Yoshida, Yasumatsu
Hori, Masakazu	Miyazaki, Shizue	Nagasawa, Minoru	Oura, Yoshikazu	Teraguchi, Tobe	
Hori, Ayako	Miyazaki, Tora	Nakano, Toshio	Sakai, Yoneichi	Teramura, Tokutaro	
Hori, Matsuye	Mizuguchi, Peggy	Nishi, Akiko	Sakiyama, Allan	Uyeda, Yoshihiko	
Imada, Kimiyo	Mori, Yoshimi	Nishi, Kichijiro	Sawada, Katsuko	Yamaguchi, Mamoru	

**Donations and Legacies**

We would like to express our appreciation to all those who continue to donate to the temple at our various activities and events. At present, donations are our main source of income, as we have tried to keep membership fees consistent.

Expenses that exceed donations, cause us to dip into our 'Rainy Day Fund', but this is not sustainable in the long run. Over the past few years, a number of members have left a legacy to the Temple in their will, and these have covered our budget shortfalls.

If you are considering a legacy donation, please don't hesitate to contact the Sensei or the temple office to see if a donation for a specific purpose or a general donation would make the most sense. We appreciate that you keep us in your thoughts and appreciate your support.

**寄付と遺産**

お寺の様々な活動や行事にいつも寄付をして下さる方々にお礼を申し上げます。会費を同じ額にとどめようとしていきますので、現在、寄付がお寺の最大の収入源です。

寄付金以上の出費があると緊急用の資金を使うこととなりますが、これは一時的な方法でしかありません。ここ数年間、多くの会員の方が遺言状にお寺に遺産を残すことを記載して下さい、これがお寺の資金不足を補填(ほてん)しています。

もしお寺に遺産の寄付を考えていらっしゃるなら、その寄付をある特定の目的のために使った方が良いか、それとも目的を定めない方が良いか等を考えるために先生かお寺にご連絡ください。

皆様のご支援と暖かい思いに感謝いたします。



**OBITUARY**



We would like to express our heartfelt sympathy to the family members of the following deceased:

Shirley Takako Inouye	June 24, 2023	85 Years Old
Daniel Stewart	July 4, 2023	64 Years Old
Alice Eriyo Kokubo	August 16, 2023	93 Years Old

**敬弔**

次の方がご逝去されましたので、生前のご苦勞を偲び、謹んで敬弔の意を表します。

井上 シャーリー タカコ	2023年6月24日寂	85歳
ダニエル スツワート	2023年7月4日	64歳
小次保 アリス エリヨ	2023年8月16日	93歳